

wou ech da mat Freed gehéiert hun, dass praktesch sämtlech Fraktiounen dee Projet hei wäerte stëmmen.

Mme la Présidente.- La discussion générale étant close, nous allons passer à la lecture et au vote des articles. Le texte se trouve à la page 5 du document parlementaire 3427.

Lecture du texte du projet de loi (par M. Norbert Konter)

Les articles 1 et 2 sont lus et admis.

Nous procédons au vote électronique sur l'ensemble du projet de loi 3427.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

Ceux qui sont en faveur du projet de loi voteront oui, les autres non ou abstention.

Le projet de loi est adopté par 55 voix et 2 abstentions.

Ont voté oui: MM. Léon Bollendorff, Willy Bourg, François Colling, Camille Dimmer, Pierre Frieden, Mmes Erna Hennicot-Schoepges, Marie-Josée Jacobs, MM. Michel Wölter (par Mme Marie-Josée Jacobs), Edouard Juncker, Alphonse Theis (par M. Edouard Juncker), Ady Jung, Marcel Glesener (par M. Ady Jung), Fernand Kons, René Putzeys (par M. Fernand Kons), Norbert Konter, Mme Marcelle Lentz-Cornette, MM. Ernest Muhlen, Ernest Petry, Fernand Rau, Mme Nelly Stein, MM. Nicolas Strotz et Lucien Weiler (par M. Nicolas Strotz);

MM. Hary Ackermann, Robert Angel, Jos Brebssom, Mars di Bartolomeo, Lucien Lux (par M. Mars di Bartolomeo), Mathias Greisch, René Hengel, René Kollwelter (par M. René Hengel), Jeannot Krecké, Mme Françoise Kuffer, M. Jean Regenwetter (par Mme Françoise Kuffer), Mme Lydia Mutsch, MM. André Biver (par Mme Lydia Mutsch), Jos Scheuer, Camille Weiler et Marc Zanussi;

MM. Josy Barthel, Niki Bettendorf, Mme Anne Brasseur, MM. Charles Goerens (par Mme Anne Brasseur), Emile Calmes, Robert Gitzinger, Henri Grethen, Emile Krieps, Carlo Meintz, René Konen (par M. Carlo Meintz) et Jean-Paul Rippinger;

MM. Gast Gibéryen, Robert Mehlen (par M. Gast Gibéryen), Jean-Pierre Koepp, Josy Simon, François Bausch et Jean Huss.

Se sont abstenus: MM. Nick Clesen et Jup Weber.

M. Weber demande la parole pour motiver son abstention.

M. Jup Weber (GLEI).- Madame President, dir Dammen an dir Hären. Ech wëll nach eng Kéier kuurz d'Wuert huelen, fir d'Abstention vum der GLEI ze motivéieren.

Mir si selbstverständlech nët dergéint, dass d'Mauer vum Barrage assainéiert gët, mä mir wollten duerch eis Abstention kloermaachen, dass et bis haut nach nët an der Öffentlechkeet gekläert as, wéi et mat der Beschafenheet vum ënneschten Deel vum der Voûte as.

Mir hu mat Genugtuung festgestallt, dass den Här Goebbs eng zousätzlech Etüd maache gelooss huet zu där Etude Coyne et Bellier, déi am Joer 1985 gemaach gin as. Dat war eng vun eise Fuerderungen. Mir si frou, dass déi Fuerderung erfëllt gin as. Mir ware jhust erstaunt, dat hei am Plenum gewuer ze gin. Mir vun der GLEI sin der Meinung, dass esou Saachen, déi eigentlech ganz wichteg sin, a wou d'Öffentlechkeet och e Recht drop huet, fir gewuer ze gin, wat eigentlech do lass as, missten dobause bekannt sin an och besonnesch hei an der Kommissioun scho misste virleien, ier mer esou e wichtege Projet wéi deen heite stëmmen.

Nodeem dat awer nët de Fall war, konnte mer eis bei der Ofstëmmung nëmmen enthalten.

Ech soen Iech merci.

Mme la Présidente.- Est-ce que la Chambre accorde la dispense du second vote constitutionnel?

(Assentiment)

Il en est ainsi décidé.

Nous passons à la motion déposée par l'honorable M. Rippinger. M. Rippinger, vous avez la parole.

3. Motion concernant l'aide à l'URSS

M. Jean-Paul Rippinger (DP).- Mme Presidentin. Ech sin d'accord mat denen zwee Fraktiounscheff vum der Majoritéit. Mir zéien dräi Ennerschrëften zrëck an d'Motioun gët ënnerschriwwen vum den Häre Muhlen, Asselborn an Huss.

Mir géingen och schreiwen:

„invite le Gouvernement

... à organiser, à contrôler et à coordonner”,

well et as „inviter à”.

Motion

La Chambre des Députés,

- *Considérant la situation catastrophique concernant l'approvisionnement en biens de première nécessité existant actuellement en URSS;*

- *Considérant les initiatives prises par des pays voisins tels l'Allemagne et la France qui ont pris des initiatives humanitaires pour venir en aide aux peuples de l'URSS en détresse;*

- *Considérant la politique d'ouverture pratiquée par le Président soviétique, politique qui représente un pas important vers la liberté et la paix en Europe occidentale et orientale;*

- *Considérant les initiatives personnelles extrêmement louables prises ces derniers temps pour venir en aide aux populations de l'Union soviétique;*

- *Considérant que par le passé les Luxembourgeois ont toujours su faire preuve d'élans de solidarité lorsqu'il s'agissait de prendre leur responsabilité et de poursuivre des buts humanitaires,*

invite le Gouvernement

- *à faire appel à la générosité des Luxembourgeois et à organiser, à contrôler et à coordonner la réception, le transport, la protection des lieux de stockage et la distribution en URSS des biens de première nécessité.*

(s.) Jean-Paul Rippinger, Jean Asselborn, Henri Grethen, Jean Huss, Ernest Muhlen.

Mme la Présidente.- M. Weber, vous avez la parole.

M. Jup Weber (GLEI).- Mme President, dir Dammen an dir Hären. Mir vun der GLEI-Fraktioun wäerte selbstverständlech dës Motioun och stëmmen. Mir begreissen et, dass aus de Reie vum den Non-inscrits eng Ennerschrëft konnt an dës Motioun opgehol gin.

Ech géing awer ze bedenke gin, mir invitéieren de Gouvernement, dass e soll Appel maachen un d'Generositéit vum de Lëtzebuerger, also vun de Privatleit, an ech fannen am Fong geholl, dass et schued as, dass de Gouvernement selwer nët opgefuerdert gët, mat enger grësserer Zomm bäizesteieren.

Ech fannen et wir gutt, wann een dat eventuell an d'Motioun kennt erabrëngen, well esou wéi d'Situatioun am Moment an der URSS as, as et wierklech eng katastrophal Situatioun an et as nëmme richtig, dass mir hei am Westen, wou et eis enorm gutt geet, asprangen an hëllefen.

Mme la Présidente.- Le Gouvernement nous a informés mardi dernier de toutes les actions qui seront entreprises au niveau gouvernemental en cette matière. En fait, M. Weber, le Gouvernement vous a donc donné satisfaction en ce qui concerne votre demande.

Nous votons par main levée.

Ceux qui sont en faveur de la motion sont priés de lever la main. Epreuve contraire.

L'épreuve n'est pas douteuse.

La motion est adoptée à l'unanimité.

Nous avons donc terminé nos travaux pour cette semaine. Cet après-midi il n'y aura pas de séance publique.

L'ordre du jour de la semaine prochaine vous sera communiqué par écrit.

La séance est levée.

(Fin de la séance publique à 11.15 heures)